# **LOS PRONOMBRES PERSONALES**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| SINGULAR | Nominativ | Dativ (wem?)  objeto indirecto | Akkusativ (wen? /was?)  objeto directo |
| 1. Person | **YO** | ME | **ME** |
| 2. Person | TÚ | TE | **TE** |
| 3. Person | **ÉL / ELLA** | LE | **LE / LO**  **LA** |
| Höflichkeitsform | **Usted (Vd.)** | LE | **LE / LO**  **LA** |
| PLURAL |  |  |  |
| 1. Person | NOSOTROSNOSOTRAS | **NOS** | **NOS** |
| 2. Person | **VOSOTROS**  **VOSOTRAS** | **OS** | OS |
| 3. Person | ELLOS/ELLAS | LES | **LES / LOS**  **LAS** |
| Höflichkeitsform | **Ustedes (Vds.)** | LES | **LES / LOS**  **LAS** |

**Verwendung**

Die meisten Verben, die im Dt. mit Akkusativ (= direktem Objekt) konstruiert werden, werden auch im Spanischem mit direktem Objekt gebraucht.

**Ausnahmen**

Einige Verben, die im Span. mit Akkusativ gebraucht werden, werden im Dt. mit Dativ oder mit einem präpositionalen Objekt verwendet, z.B.:

**Akkusativ** **Dativ**

ayudar a alguien jemandem helfen

contradecir a alg. jmd. widersprechen

perdonar/ disculpar a alg. jmd. verzeihen

escuchar a alg. jmd. zuhören, lauschen

felicitar a alg. jmd. gratulieren

agradecer algo a alg. jmd. für etwas danken

recordar algo sich an etwas erinnern

seguir algo / a alguien einer Sache/ jemandem folgen

señalar algo / a alg. auf etwas/ auf jemanden zeigen, hinweisen

z.B.:

* La ayudo a preparar la comida. – Ich helfe ihr…
* Su hijo la contradice constantemente. – Ihr Sohn widerspricht ihr ständig.
* No la va a perdonar nunca. - Er wird ihr nie verzeihen.
* Yo no la escucho nunca. – Ich höre ihr nie zu.
* Lo he felicitado por el nacimiento de su hijo. – Ich habe ihm zur Geburt seines Sohnes gratuliert..
* Os agradezco vuestra ayuda. 🡪 Os la agradezco. – Ich danke euch für eure Hilfe.
* No recuerdo la fecha exacta. – Ich kann mich nicht an das genaue Datum erinnern.
* No sé si van a seguir mi consejo. – Ich weiß nicht, ob sie meinem Rat folgen werden.
* Ha señalado a Carmen. La ha señalado (con el dedo). – Er hat auf sie gezeigt.

Im Gegensatz zum Dt. werden im Span. folgende Verben mit Dativ konstruiert:

**Dativ** **Akkusativ**

preguntar a alguien jemanden fragen

sobrevivir a alguien jemanden überleben

enseñar algo a alguien jemanden etwas lehren

costar algo a alguien jemanden etwas kosten

pedir algo a alguien jemanden etwas bitten

interesar a alguien jemanden interessieren

pegar a alguien jemanden schlagen

z.B.:

* Tenemos que preguntarle a María. – Wir müssen Maria fragen / Wir müssen sie fragen.
* Carlos Roca fue el esposo de la actriz Elena Dolado. Ella se murió en 1928. Carlos le sobrevivió algunos años. – Carlos überlebte sie einige Jahre.
* Le enseño francés a Carmen. - Ich lehre Carmen (sie) Französisch.
* Les está costando caro a Isabel y Carmen. – Es kommt sie teuer zu stehen.
* Le he pedido a Carmen que me ayude. – Ich habe Carmen (= sie) gebeten …
* A Carmen le interesa el arte. – Carmen interessiert sich für Kunst.

**HERVORHEBUNG DES AKKUSATIVOBJEKTS**

Steht in einem Satz das Akkusativobjekt zur besonderen Betonung VOR dem Verb, dann muss es durch ein unbetontes Personalpronomen „verdoppelt“ werden:

z.B.:

Compré la pasta ayer. 🡪 La pasta LA compré ayer.

No he visto a Ramón en mucho tiempo. 🡪 A Ramón no LO he visto en mucho tiempo.

**STELLUNG ZWEIER OBJEKTSPRONOMEN:**

Das Pronomen der **Person** steht **VOR** dem Pronomen der **Sache**!!!

z.B.:

¿Pedro os da el cheque? – Sí, nos lo da.

¿Carmen te manda la cinta? – No, no me la manda.

¿Puedes arreglarme el coche? – No, no puedo arreglártelo.

**ACHTUNG:**

Treffen die **Dativpronomen LE / LES** mit den **Akkusativpronomen der Sache LO / LA /** **LOS / LAS** zusammen, so entstehen (aus Gründen des Wohlklangs) folgende Kombinationen:

was? wem?

Carmen da el regalo a Roberto / Isabel. 🡪 **SE LO** da. (statt: le lo)

Carmen da la revista a Roberto / Isabel. 🡪 **SE LA** da. (statt: le la)

Carmen da los discos a sus amigos. 🡪 **SE LOS** da. (statt: les los)

Carmen da las revistas a sus amigas. 🡪 **SE LAS** da. (statt: les las)

**Zu beachten:**

Reflexiv gebrauchtes Verb: María se compra la falda. (sie kauft sich den Rock) 🡪

María se la compra.

Verb mit 2 Ergänzungen: María compra la falda a su hija. (sie kauft ihr den Rock) 🡪

María se la compra (a su hija). 🡪 um Missverständnisse zu

vermeiden, kann man den Dativ wiederholen.

**PERSONALPRONOMEN IN VERBINDUNG MIT PRÄPOSITIONEN**

Stehen Personalpronomen (yo, tú, él, ella, nosotros, vosotros, ellos, ellas) in Verbindung mit Präpositionen (z.B.: a, de, para, con, sin, delante de, detrás de, al lado de, etc.), so bilden

- die **1. und 2. Person Sg**. eine **Sonderform: „mí“ / „ti“:**

para mí, sin ti

Ansonsten wird die Nominativform des Personalpronomens verwendet:

- a él, sin ella, delante de nosotros, detrás de vosotros, para nosotros,

entre ellos, al lado de vosotros ...

**ACHTUNG**: Mit der **Präpositione „con“** (= mit) bilden die

**1. und 2. Person Sg. Sonderformen:**

**conmigo** = mit mir

**contigo** = mit dir

Aber: con él, con nosotros, ...

🡪 Auch in der 3. Person Sg. gibt es (in seltenen Fällen) eine Sonderform:

**Juan** habla **consigo** mismo. (= mit sich selbst)

(reflexiv gebraucht)